

望夫云

—— 一个美丽的古老的传说

徐嘉瑞 著





望 夫 云

—— 一个美丽的古老的传说

徐 嘉 瑞 著

黄 均 插 图

*

中 国 青 年 出 版 社 出 版

(北京东四12条老君堂11号)

北京市书刊出版业营业许可证出字第036号

中国青年出版社印刷厂印刷

新华书店总经售

*

787×1092 1/32 1 11/16 印张 4 插页 15,000 字

1957年1月北京第1版 1957年1月北京第1次印刷

印数 1—20,000

统一书号: 10009·190

定价(7)二角四分

望 夫 云

—— 一个美丽的古老的传说

徐 嘉 瑞 著
黄 均 插 图

中国青年出版社

1957年·北京

內 容 提 要

这是一篇根据民間傳說創作的敘事詩。

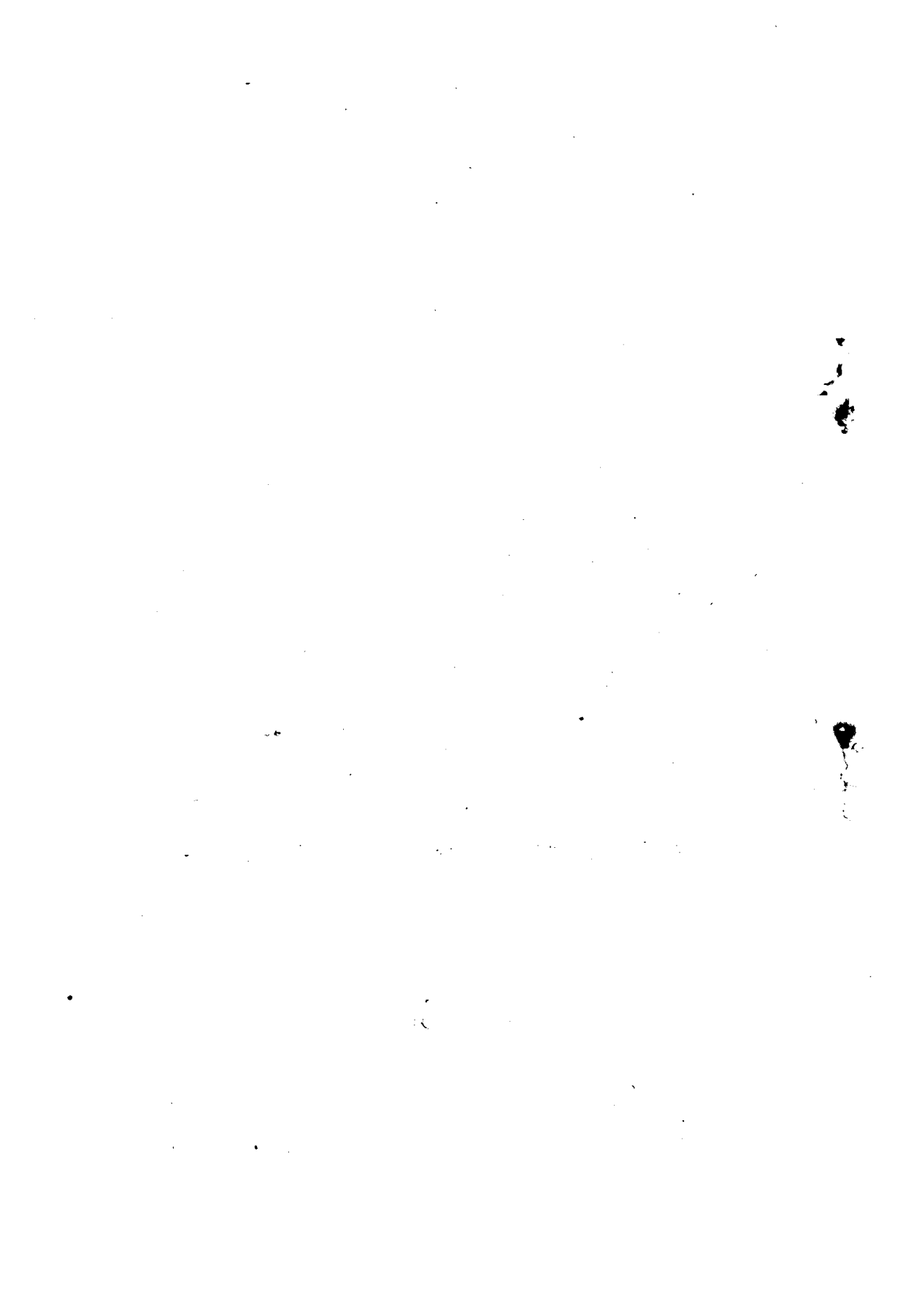
“望夫云”是流傳在云南大理白族自治州的一个美丽的古老的傳說。相傳在一千年前古代南詔王國(即今大理)的公主爱上一个窮苦勞勃的青年獵人,以后就逃出王宮和青年結为伴侶。南詔王大怒,請出罗荃法師破坏他們美好自由的生活,將青年獵人打死在洱海,变为傳說中的石驪。公主很久不見丈夫归来,因为思念情深终于死了,化为一朵白云,这就是相傳的“望夫云”。每年八、九月間,“望夫云”出現在蒼山玉局峯上,大理、下关一帶就狂風大作,洱海白浪滔天,直到狂風吹开海水,現出石驪,即公主望見丈夫后才會停息。

作者对于大理地区的歷史傳說十分熟悉。在这篇詩里,作者以朴素而优美的詩句歌頌了古代白族青年追求自由生活和幸福爱情的理想。

封面設計: 楊承青

目 次

一 南詔公主·····	5
二 獵人·····	7
三 五華樓·····	12
四 南詔避暑宮·····	23
五 玉局峯·····	28
六 公主之死·····	42
七 望夫云·····	47
后記·····	51
附录：关于“望夫云”的故事·····	53



一 南詔公主

蒼山上面响起了牧歌的聲音，
蒼山下面來往着白族姑娘的羊羣；
早上太陽照着那千年不化的積雪，
十九峯披上了淡紫色的披巾。

波綠的洱海沒有一絲波紋，
象面亮晶晶的鏡子躺在十九峯的面前；
十八條溪水象水銀一樣淌着，
象琤琮的琴聲流到海邊。

海底的沙石象水晶和綠玉，
從水中照見了南詔的宮殿；
南詔的公主深深地嘆息，
她在宮中已度過了十九歲。

她厭恨宮中沉悶的生活，
她厭恨宮中虛偽的禮節；
她恨不能飛出宮門，
去看一看寬廣的世界。

她夢想去到洱海的旁邊，
去沙灘上自在地躺着；
她夢想去到萬花溪上，
洗一洗她的雙腳。

她啊，也想吃那雪入峯^①上的積雪，
來醫治她心中的煩熱；
摘一朵龍女花來，
來安慰她心中的寂寞。

① 雪入峯：蒼山十九峯之一。

二 獵 人

有个年青的獵人，
他住在玉局峯^①上；
他早上到云弄峯^②去射大鷹，
晚上到斜陽峯^③追趕岩羊。

他住的石洞正对着东方，
睜开眼就看見早起的太陽；
鳳尾草和雪蘭^④象珠帘掛在石洞上，
微風从洞外吹过就聞到陣陣清香。

他脚下踏着蒼山上的白云，
他想生出一对翅膀在空中自在地飛行；

①②③ 玉局峯、云弄峯、斜陽峯：都是蒼山十九峯的峯名。

④ 雪蘭：出在蒼山。

有一天他到馬耳峯^① 追趕鹿子，
忽然聽見打獵的号角声音。

他看見一只帶箭的鹿，
从岩上跌落在深谷的底層；
他把鹿从深谷中背了上來，
在岩石上遇見一个年老的獵人：

“这是你射着的鹿子，
請你把它收下！”
“你真是一个誠实青年，
把鹿子替我背了上來；

我送你一件礼物，
包管你会喜笑顏开！”
那老人忽然变成了一个天神
身穿盔甲，腰中帶着弓箭。

雪白的胡須隨風飄揚，

① 馬耳峯：蒼山十九峯之一。



他睜开了迷迷的笑眼。

“老伯伯你是不是我們白族的杜朝选①，
射蛟龍、除大害，你做了獵神？

我不要你什么礼物，
見到你就滿心喜欢。”

① 杜朝选：相傳是蒼山上的獵神，在大理城北有本主廟祭祀他。

“我送你的礼物，
就在你的身上……”

說完他忽然不見了，
天上，閃現了一片霞光；
他再向他身上尋找，
發見腋下生了翅膀。

他在空中翻騰着身子，
好象大鷹在空中游戲；
他看見洱海上蕩漾着的塔影^①風帆，
他看見洱海中漂浮着的金梭、玉几^②；

他飛到鳳眼洞^③去喝石乳，
他飛到蓮花峯^④去吃林檎，
他飛到萬花溪^⑤去看美丽的花朵，

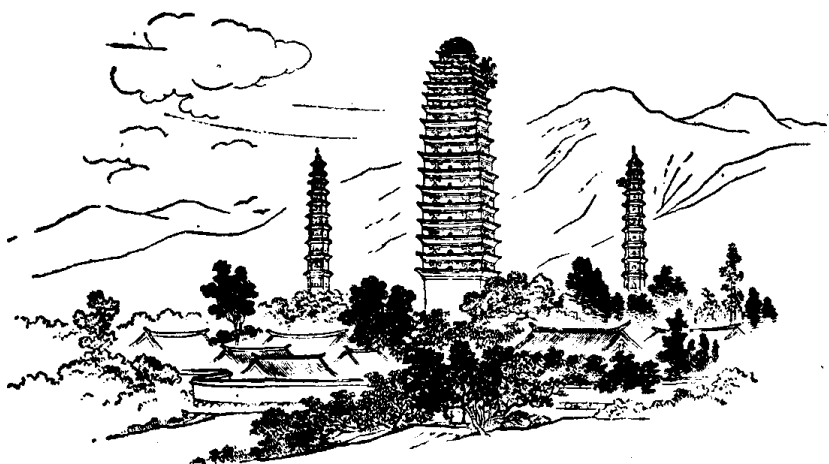
① 塔影：洱海旁有三塔寺，是当地的名胜古迹。

② 金梭、玉几：兩個島名，都在洱海中。

③ 鳳眼洞：在蒼山，有石乳。

④ 蓮花峯：蒼山十九峯之一。

⑤ 萬花溪：蒼山十八溪之一。



在五華樓^①忽然聽見公主的歌聲。

“万花溪的冰雪已經融化，
春天已經來臨，
是何處傳來的歌聲？
這樣的哀怨清冷！”

^① 五華樓：在南韶宮中，建於唐代大中十年，今已不存，但有遺址。

三 五 華 樓

太陽照在十九峯的上面，
南詔王的公主正在五華樓中；
她拉开紅云似的窗簾，
正望着青翠的山峯。

她看見帆船好象从綠樹的尖上划过，
她看見漁人好象从鏡子當中出來，
她看見大鷹从玉局峯上飛过，
她看見万花溪的花儿正开。

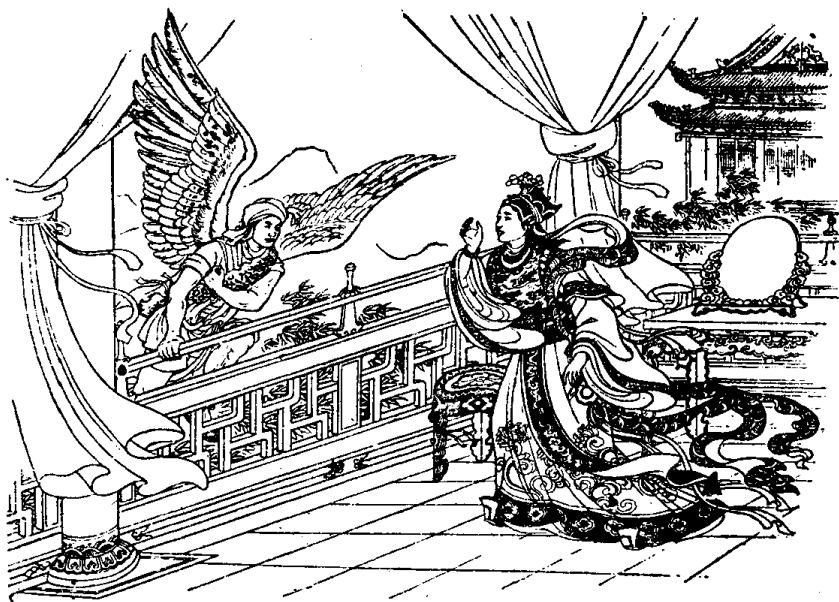
溪中的流泉象珍珠一样飛濺，
田中的野火象珊瑚一样燃燒；
山上砍柴的姑娘，
正在快乐地歌唱。

宮殿外面的風光是那樣的美麗，
宮殿外面的人兒是那樣的活潑；
只有南詔宮中是這麼陰暗，
只有南詔宮中是這麼寂寞。

她真想生出翅膀，
衝出這重重宮牆，
飛向廣闊的世界，
去迎接上升的太陽！

一個青年忽然飛進五華樓中，
把公主羞得兩頰緋紅；
腰中的彩帶隨風飄起，
好象空中出現了一道長虹。

“你的歌訴出了心中的哀怨，
深深震動了我的心房；
假如你真厭倦了南詔宮殿，
我願幫助你離開這個地方。”



“大胆的青年你从哪里来？”

“你不怕我父王的刀箭？”

“我是苍山上的猎人，

住在玉局峯的东边！

我帮助你离开宫殿，

只要你真心情愿；

我愿和你一同过活，

你的心愿也是我的心愿。”

“你的話說得十分好聽，
好聽的話不一定可信；
你能夠去取來一樣東西，
你的話我才相信。”

“你要綠桃村①的桃子？
你要萬花溪的月桂？
你要綠玉溪②中的綠玉？
你要清碧溪③中的翡翠？”

“你要雲弄峯上的白雲？
你要蘭峯④上的蘭草？
你要蝴蝶泉⑤的蝴蝶？
你要鳳羽山⑥的鳳毛？”

① 綠桃村：在大理北。傳說古時樵女吞綠桃而生子，後為龍王。

② 綠玉溪：蒼山十八溪之一。

③ 清碧溪：十八溪之一，水底晶瑩如翡翠明珠。

④ 蘭峯：蒼山十九峯之一。

⑤ 蝴蝶泉：在大理北喜洲附近，有蝴蝶樹，花如蝴蝶。每年春三月，真蝴蝶千百來歇樹上，真假難分。

⑥ 鳳羽山：在大理北洱源縣，傳說山有鳳凰，每年百鳥來朝，把羽毛獻給鳳凰。